

五色土丛书

履踪留痕

孙景瑞 著

中国戏剧出版社

五色土丛书（第1辑）

履踪留痕

（诗歌散文集）

孙景瑞 著

中国戏剧出版社

图书在版编目(CIP)数据

履踪留痕 / 孙景瑞著. —北京: 中国戏剧出版社, 2007. 12
(五色土丛书. 第1辑)
ISBN 978-7-104-02577-1

I. 履… II. 孙… III. 诗歌散文-作品集-中国-当代
IV. I247.5

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第199113号

履踪留痕

责任编辑: 赵莹

责任出版: 冯志强

出版发行: 中国戏剧出版社

社址: 北京市海淀区紫竹院路116号嘉豪国际中心A座10层

邮政编码: 100097

电话: 010-58930221 58930238 58930237

58930239 58930240 58930241 (发行部)

传真: 010-58930242

经销: 全国新华书店

印刷: 廊坊市恒昌彩印厂

开本: 880mm × 1230mm 1/32

印张: 240

字数: 4800千

版次: 2007年12月北京第1版第1次印刷

书号: ISBN 978-7-104-02577-1

定价: 486.00元(全27册)

版权所有 违者必究

八十述怀

风雨岁月稠，
寻寻觅觅八十秋，
夕照明依旧。

自序

自1985年离休以来，试写汉俳，不经意间已得千余首。现在从中选出三分之一，每首加上一二百字的注文，以《履踪留痕》为集名，编辑出版，作为年届八十的一个纪念。

汉俳是近二十几年兴起的一种新诗体，又是中日两国文化交流产生的一个新事物。1980年5月30日，中日友好协会接待以大野林火先生为团长的日本俳人协会访华团时，我国著名诗人赵朴初雅兴勃发，即席赋诗三首，以抒情怀。这三首诗以日本俳句五、七、五共十七个音的格式为体，赋予我国古典诗词的艺术特征，创造了一种新型短诗。其第三首曰：

绿荫今雨来，
山花枝接海花开，
和风起汉俳。

由此，这种新型短诗就叫做汉俳了。汉俳与我国古典诗词中的五言三句体，四言四句体和十六字令等相较，不能算是最短的，但在丰茂的诗苑中增添了一种带有异国色彩的新花，从一诞生起就受到人民的喜爱，作者队伍不断壮大。1997年，青岛出版社出版了林岫主编的《汉俳首选集》，共收了33位作者的300首作品，对汉俳初期的发展作了一个阶段性的总结。

汉俳从一创始，我就读到了发表在报刊上的若干作品，数量虽然很少，但引起我浓厚的兴趣。因为早在六十多年前，我在日本留学期间，曾听到日本文学教授木村新先生讲授松尾芭蕉、正冈子规等著名俳人的作品，并指导学习写作过俳句。那时，先生让我们利

用星期日到校外寻找题材。我至今仍记得十分清楚的先生的教导是：“你在生活中，不论经历过什么，只有有所感，才可以写成俳句。”我每写出数首，便送给先生修改、讲评。那时写的俳句原稿，归国时我带了回来，到1955年才下落不明。此后数十年，一直未曾接触俳句，所以一看到汉俳作品，便有似曾相识之感，而且产生了试笔的冲动。但直到离休后，随着到祖国各地旅游的脚步，我才开始陆续写作，也没有想要发表，不过是遣兴而已。

我从俳句与汉俳的写作实践中，体会到了二者的异同，即同是十七个音，而后者表现意韵丰富。这是既由于汉语特具的形象性、意会性、涵容性和韵律性所决定，又由于两千多年传统诗词的美学思想所灌注，使汉俳一诞生就具有独立性格。现在，关于汉俳的创作，除五、七、五三行句的形式已经定型之外，涉及内容的其他表现方面，则有广阔的空间任凭人们发挥才华进行美的创造。不断发展过程中，与其他文学样式一样，必然有所衍变，有所创新，趋向成熟。

我是依照下列三点见解写作汉俳的。

一、有韵。

韵，乐音也。同类的乐音在同一位置上的重复，构成声音回环的韵律美，这就是诗词创作中的押韵。我国从《诗经》到后代以迄于今的诗词，差不多没有不押韵的。韵已成为诗词格律的基本要素之一。在韵文与散文两大文学分类中，汉俳属于前者，即诗歌的范畴，所以应该有韵。日本俳句无韵，乃由于其为音节文字所决定，但仍依声音的高低构成抑扬顿挫的和谐美，可以吟咏。汉俳用汉语写作，应该充分发挥汉语的优长，继承诗词的传统，创造韵味十足的新诗体。至于如何用韵，可随各人爱好，我则喜欢句句韵。因为汉俳仅有三个长短句，句句用韵，同韵重复，节奏明快，可以形成较强烈的意识感染力。我曾试用隔句韵和前后两句韵，吟咏起来总觉得有点涩，所以一般不用。所谓句句用韵，同韵重复，我认为应

该学习我国的古风，不拘平仄，只要是同韵部就可混押，而且以现代汉语普通话为标准。这样，可以使汉俳摆脱某些格律的束缚，从一开始就形成半自由体，为普及创造必要的条件。

二、有物。

物，内容也。文学是通过对客观事物的形象描绘，达到抒怀寄志的目的。诗歌作为文学的一大样式，按照一定的音节、声调和韵律的要求，用凝练的语言，充沛的感情，丰富的想象，高度集中地表现社会生活和人的精神世界，其形式不论长短，莫不如此。汉俳作为诗歌家族中新添的一员，虽然仅有长短句三行十七个字，也不能因其短小而忽视内容，言理、述志、论政、咏史、衡文、绘景、抒情，无一不可表达。我不赞成俳句因其短小而仅能状一闪之念、描一瞥之景的说法。佛经云：“一粒粟中藏世界。”俗谚曰：“螺蛳壳里可做道场。”我国宋代诗人潘大临以“满城风雨近重阳”一句诗，展开广阔的时间、空间，唤起人们丰富的想象，被誉为可以思接千载，视通万里。又如，《易水歌》仅两句：“风萧萧兮易水寒，壮士一去兮不复还”；《大风歌》仅三句：“大风起兮云飞扬，威加海内兮归故乡，安得猛士兮守四方？”都语短情长，意境深远，激荡人心。刘勰认为诗“以少总多，情貌无遗”为佳，就是说，要以极少的笔墨，表现丰富的内容。汉俳固可状一闪之念，描一瞥之景，亦可绘山河之秀，写宇宙之宏，十七个字期待着一个大千世界。

三、有解。

解，明白也。北宋诗僧惠洪在其所著《冷斋诗话》中记载：“白乐天每作诗，令一老姬解之，问曰：‘解否？’姬曰解，则录之；不解，则易之。”汉俳亦应如此，以平易为上，如果把短短的三句十七个字再写得诘屈聱牙，隐晦朦胧，不易索解，那可真成为令人望而生畏的天书了。但亦不能写成“黑狗身上白，白狗身上肿”那样的打油诗，对一眼见底的白开水，没人感到有味道。一首汉俳要像一颗小小的橄榄，看起来青翠可爱，吃起来甘味不尽。北宋诗人梅尧

臣说：“作诗无古今，欲造平淡难。”难就难在平非平板，而是平而有曲；淡非淡薄，而是淡而有味。要达到这种境界，没有语言上的精和生活上的深是不行的。唐宋八大家之一的王安石主张：“看似寻常最奇崛”，道出了平凡中要蕴涵不平凡的创作思想。要求汉俳创作明白如话，其意义还在于普及，使之不仅是诗人圈子里的金丝雀，更应是广大群众中的布谷鸟，力避文人化，而且从一创始就严防神秘化。

日本俳句的特征是平民性，每十个日本人中就有一个能写俳句，出版俳句杂志上千种，俳人行吟活动十分频繁。平民性不等同于通俗性，而是俳句这种文学样式的民族化，能够为广大群众所喜闻乐见，用以表现自己的生活、思想感情、愿望与爱好。汉俳的平易性亦可为民族化铺平道路，人人喜爱，老少能吟，城郭乡野，蔚然成风。

中国自古以来被誉为诗之国。远在父系氏族社会，部落联盟首领虞舜便与其刑官皋陶相唱和：“元首明哉，股肱良哉，庶士康哉！”这可算是最古最短的诗了。其后数千年来，我国诗歌传诵不断，不仅传至边陲，而且远及日本、朝鲜和欧洲。但愿今日兴起的新诗体汉俳，能够继承传统，奇葩绽放，香遍神州。

学识浅陋，诗意拙劣，敢请方家匡正。

是为序。

作者

2002年春三月于临河望山斋

目 录

序诗：八十述怀

自序

昆玉河畔随唱	1
老北京杂忆	13
津门景象	23
幽燕即景	27
红螺寺感赋	39
卢沟桥的记忆	43
建军赞歌	49
怀乡曲	63
扶桑追忆录	75
黑龙江之歌	83
登岱行吟	85
青岛剪影	91
北岳风采	99
三晋访古志	105
佛光古寺颂	111
旅豫一瞥	115
嵩山志奇	119
巴陵胜状	123
南岳览胜	129
长沙掠影	133
庐山恋	139

目录

九华山三日	147
黄山探幽	153
天柱吟	161
南京纪事	165
苏州画册	171
西湖印象	181
天目山奇观	189
清凉世界赞	193
扬州美如画	197
镇江三山记	205
沪上旅痕	213
漓江走笔	219
武夷山十咏	225
雁荡风光	231
黔游写真	235
旅滇行迹	237
大理风貌	247
鸡足山巡礼	253
居粤追思	257
琼崖小唱	265
帕米尔放歌	269
附录:	
风雨八十秋	275
作者生平著作年表	283

昆玉河畔随唱

昆玉河畔

西山美如画，
昆玉河畔有我家，
凭窗啜清茶。

昆玉河位于北京西三环路和西四环路之间。原为（北）京密（云）引水渠，1999年景象疏浚，两岸美化、绿化，其昆明湖至玉渊潭一段始称昆玉河。每年4月到11月，有游船往来；国内与国际大学生划艇比赛，也在这里举行。我家于1990年迁至昆玉河畔的车道沟，隔河可以清晰地望见逶迤的西山，春夏一层苍翠，秋日红叶如霞，冬天玉龙盘曲，更不论阴晴雨雾，平明日下，景色与时变换。我常常泡一壶清茶，坐在阳台上凭窗眺望，陶渊明是“悠然见南山”，我则是看西山了。

西山雪霁

一夜大北风，
西山银峰还碧岭，
都是好风景。

2001年初，北京地区连降大雪，西山诸峰一片银白，在灿烂的冬阳照耀下，宛如玉龙盘曲。由于气温较低，山峰积雪一直未化。我最爱在旭日初生时，站在昆玉河边远眺，朝霞辉映，格外晶莹。但是，三四天后，忽然刮了一夜猛烈的北风，我晨起再看时，西山像变魔术一样，又恢复了原有的苍翠，积雪一丝也不见了。我感叹大自然创造美的伟力。

院中山桃花开

蜜蜂嗡嗡来，
钻进胸怀叙情爱，
阔别整一载。

我住的大院里，沿路边有一排山桃。每年3月底4月初，最早开花。品种是红花山桃，格外艳丽；成群的蜜蜂不知何处飞来，从早到晚，忙个不休。我爱站在山桃树下，观赏那蜜蜂在红艳艳的花朵间飞来飞去，因为它向人间报告了春天的信息。

爬山虎

秋来叶染丹，
窗前地锦红烂漫，
何必上香山。

爬山虎又名地锦，葡萄科，高攀落叶藤本，卷须尖端具吸盘，可攀缘墙壁或岩石。叶广卵形，有二至三裂，春夏翠绿，入秋变红。

我家楼前房屋及墙壁上，爬满这种植物，用以绿化。秋深季节，所有叶子都如同丹染，一片灿烂，仿佛朝霞落在窗前。西望香山，虽黄栌换装，满山红遍，我也不愿舍近而求远了。

同日双节

喜逢日双节，
万方鲜花红旗猎，
五洲共明月。

2001年10月1日是我国建国52周年的国庆节，又是我国传统节日中秋节。同日双节，每隔19年才能遇到一次，全国人民莫不欢欣鼓舞，热烈庆祝。城乡各地处处鲜花，红旗猎猎，欢声笑语，同颂改革开放的伟大成就。入夜，天上一轮明月照耀五洲四海，凡有华人处，莫不共赏，同祝祖国大团圆。

游圆明园

欢声笑语喧，
歌舞升平旧官苑，
谁还忆当年？

圆明园在北京西北部清华园西侧的后华家屯，由圆明园、长春园、万春园组成，故又称圆明三园。清朝帝王从公元1700年开始经营，历时150年，陆续建成规模宏伟、景色富丽的斋宫。外围总长约10公里，面积5000余亩，被誉为“万园之园”。1860年10月5

日，侵略中国的英、法联军占领海淀，从7日开始疯狂抢劫这座皇家园林；随后，由密克尔兵团派出马队焚烧，大火着了三天三夜，变成一片废墟。1900年，八国联军又将修复的园林进行破坏，致成今日人们看到的残败景象。圆明园遗址是帝国主义破坏人类文化的铁证，是中华民族的奇耻大辱。必须牢牢记住这笔落后就要挨打的历史债，而且教育子孙后代永远不要忘记。

八达岭远眺

长城如巨龙，
翻山越岭奔前程，
腾飞向苍穹。

八达岭位于北京市西北60公里处，重峦叠嶂，地势险峻。明代在这里建有两座关城，东曰“居庸外镇”，西曰“北门锁钥”。站在海拔一千多米的八达岭最高一座烽火台上，放眼望去，可见巍峨的长城，在莽莽苍苍的丛山峻岭间，奔腾起伏，蜿蜒盘曲，仿佛一条巨龙，不顾艰险，翻绝壁，越悬崖，飞向天边。我每次登临八达岭，目睹这一极其雄伟壮丽的景象，既感叹我国古代劳动人民的伟大创造力，又觉得它是我国今天奔向社会主义现代化的象征。长城给我们的巨大精神财富，就是坚忍不拔，不怕困难，前赴后继，奋勇向前。

春夜月

春夜月朦胧，
满院树影暗若明，
幽幽如幻梦。

2001年清明后三日，正值农历3月15日。是夜，睡觉前到院子里的小花园散步，只见月色朦胧，树影黝暗，苍穹浩渺，远星稀疏，四周寂然无声，我仿佛处在一个梦幻世界，万念皆空，忘记了自己的存在。

秋雨初霁

昨日墨染天，
是谁神手变成蓝？
今朝真好看。

2001年10月3日，天阴如墨，室内开灯，凄风冷雨，寒意顿生。但是，第二天早晨起床一看，天空如洗，一片蔚蓝，连一丝儿云彩都没有，仿佛天涯的大海，在灿烂的秋阳映照下，清澈明净，格外亮丽。

秋晨逛早市

苹果红丹丹，
香瓜白梨和蜜柑，
早市叫卖喧。

不管冬夏，我每天清晨都沿着昆玉河边的小路走 500 多米，到早市去转一转。与其说上早市去买什么东西，不如说是去散步，顺便买点什么东西回家。早市虽是露天的雨来散，但那繁荣景象却让我称奇，摊连摊，人挤人，即使在超级市场或商店买不到的东西都有，而且价钱便宜。卖东西的，当然以职业商贩为主，也有不少下岗职工或家庭妇女做点临时生意。据市场管理人员告诉我，他们有专人巡查，一旦发现有卖假货或缺斤少两的，立即揪出来当场处理，或驱逐，或罚款，或送公安机关，由于管理严格，所以信誉较好。住地附近有这样一个早市，对群众来说是件大好事。

游莲花池

昔住莲池畔，
芦苇芄芃莲不见，
今日莲花艳。

我于上世纪 50 年代，曾在北京广安门外六里桥莲花池畔住过三年多。那时，六里桥一带还是乡村，宿舍西边遍布菜田、耕地、河沟、池塘、猪圈，鸡、鸭、驴、牛到处游荡；东边是连绵的荒丘，

粗大的树木，泥泞的土路和芦苇莽莽苍苍的莲花池。从公主坟那边回家，必须在莲花池边路过，那一段路，即使是白天也令人恐惧，总怕坏人从阴森森的芦苇里窜出来抢劫。我每次从城内回来，宁肯绕远，走广安门外那条路，也要避开莲花池。几十年后的今天，却要亲近已辟为公园的莲花池。艳丽的莲花一望无边，北京西站和长途汽车站分峙南北，高楼大厦立东西，使我这老住户也认不清它的面貌了。

十渡之秋

金风掠层峦，
碧水清波起微澜，
悠悠拒马川。

十渡位于北京西南房山区张坊至平峪之间，距北京南站 91 公里，为拒马河上的十个渡口，故名。拒马河全长 254 公里，其流经十渡一段长 20 余公里，两岸峰峦峭拔，河水蜿蜒曲折，因属岩溶地貌，山形奇幻，倒影如画，被称为“北方桂林”。旅游区方圆 300 余平方公里，分中心区和东、西两区，有 20 多处景点。最引人注目的如形似巨人屹立的巨人峰，酷似蝙蝠飞翔的蝙蝠山，石壁上天然生成一个大“佛”字的龙山，以及笔架山、石笋峰、棒槌岩等。1984 年开始，这里建设了许多旅游服务设施，成为北京“不出北京到桂林，漓江流到北京来”的风景区。